

- y un niño pequeño vive allí. Es una disposición legal.
- Llame al 311 si el propietario no subsana los riesgos de la pintura descascarada o dañada.
- Mantenga a los niños alejados de las áreas de trabajo donde se están efectuando las reparaciones o trabajos de pintura en el hogar. Verifique que el trabajo sea realizado de manera segura por trabajadores calificados.
- Limpie los pisos, apoyos de ventanas y lugares donde se acumule polvo a menudo con trapeadores y trapos húmedos.
- Lave los juguetes, chupetes y otros artículos que los niños se llevan a la boca.
- Lave las manos de los niños con frecuencia, especialmente antes de comer y dormir.
- Use agua corriente fría para preparar la mamadera de su bebé, para beber y cocinar. Deje correr el agua un minuto aproximadamente.
- Evite los artículos que pueden contener plomo, como cerámica, alimentos y cosméticos importados y los medicamentos tradicionales.
- Mantenga a los niños alejados de la ropa y herramientas de trabajo de los familiares que trabajan con plomo.

Programa de Prevención del Envenenamiento por Plomo

El Programa de Prevención del Envenenamiento por Plomo (Lead Poisoning Prevention Program — LPPP) del Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York (NYC DOHMH) brinda información sobre la prevención del envenenamiento por plomo a familias, médicos, propietarios y grupos comunitarios. El LPPP puede, entre otros servicios:

- Realizar inspecciones para detectar la presencia de plomo en los hogares de los niños con niveles de plomo en la sangre de 15 microgramos de plomo por decilitro de sangre (mcg/dL).
- Ordenarles a los propietarios que reparen de



manera segura lo riesgos de pintura descubiertos durante las inspecciones de plomo.

- Trabajar con las familias y los médicos de los niños envenenados con plomo.
- Responder a los reclamos sobre las reparaciones y los trabajos de pintura inseguros.



El envenenamiento por plomo infantil en la ciudad de Nueva York se ha reducido significativamente en los últimos años, pero continúa siendo un problema de salud pública importante:

- Se detectan más de 4.000 niños con niveles elevados de plomo en sangre por año.
- Se le realiza el análisis para detectar la presencia de plomo a poco más de la mitad de los niños de 1 y 2 años de edad por año.
- El 67% de los hogares se construyeron antes de 1960, cuando era común usar la pintura con base de plomo.
- La pintura a base de plomo y el polvo de plomo son las fuentes principales de envenenamiento por plomo infantil, pero también es posible que los niños queden expuestos al plomo en otros objetos.

Para continuar teniendo éxito en la reducción del envenenamiento por plomo infantil es necesario:

- Aumentar los análisis de sangre para detectar la presencia de plomo.
- Reducir la pintura con base de plomo y los riesgos del polvo de plomo en los hogares.
- Educar a las familias, comunidades, proveedores médicos, propietarios y contratistas sobre la prevención del envenenamiento por plomo.

Converse con su médico.
Para más información llame al 311.
O visite nyc.gov/health



Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York
Michael E. Bloomberg, Alcalde
Thomas R. Frieden, M.D., M.P.H., Comisionado



Envenenamiento por plomo

Lo que todo padre y madre deben saber



¿Qué es el envenenamiento por plomo?



El envenenamiento por plomo es una condición médica grave, especialmente para los niños pequeños. Los niños nonatos también están en peligro si sus madres sufrieron envenenamiento por plomo durante el embarazo. El envenenamiento por plomo en los niños se asocia con:

- Problemas de aprendizaje y conducta
- Retraso en el crecimiento y desarrollo
- Otras condiciones de salud

¿Qué provoca el envenenamiento por plomo infantil?

La pintura a base de plomo es la causa más común de envenenamiento por plomo infantil. El plomo es un metal venenoso utilizado en las pinturas años atrás. La ciudad de Nueva York prohibió la pintura a base de plomo en 1960, pero muchos edificios antiguos todavía tienen pintura a base de plomo en las paredes, ventanas, puertas y otras superficies. Si la pintura se está descascarando o está dañada, las astillas y polvo de la pintura pueden esparcirse por la casa. Los niños pequeños pueden **tragar** el polvo de plomo cuando se ponen las manos y los juguetes en la boca. El envenenamiento por plomo puede producirse aún tragando pequeñas cantidades de plomo. El polvo de plomo puede provenir de:



- Pintura en malas condiciones
- Ventanas y puertas pintadas que se golpean o friccionan al abrirlas o cerrarlas
- Reparaciones o trabajos de pintura inseguros en el hogar
- Las filtraciones de agua y otros problemas de construcción que dañan la pintura

Los niños también pueden tragar el plomo de:

- Alimentos y cosméticos importados, y medicamentos tradicionales que contienen plomo
- Alimentos cocidos o servidos en vajilla barnizada con plomo

- Agua en los edificios con cañerías viejas
- Suelo de las áreas de juego que contiene plomo
- Los pasatiempos o trabajos de los familiares

Los niños también pueden inhalar el polvo de plomo cuando se lija la pintura con plomo o se realiza algún otro trabajo de construcción polvoriento. Las personas pueden estar expuestas al plomo en el aire, en los alimentos y en el agua cuando viajan a otros países donde no se controla la exposición al plomo.

¿Cómo se produce la exposición al plomo de las mujeres embarazadas?

La exposición de las mujeres embarazadas al plomo se produce de la misma forma que la exposición de los niños al plomo.

¿Por qué los niños pequeños están en riesgo?

- Los niños pequeños normalmente se ponen las manos y los juguetes en la boca. Gatean y juegan en el piso, y pueden tragarse el polvo de plomo realizando las actividades normales que llevan sus manos a la boca.
- El cuerpo de los niños crece rápidamente y se ve más afectado por el plomo.

¿Cómo puedo averiguar si mi hijo sufre de envenenamiento por plomo?

Los niños que sufren envenenamiento por plomo usualmente no aparentan ni se sienten enfermos. La única forma de saberlo es por medio de un análisis de sangre específico. Se puede medir en la sangre si el niño traga o inhala plomo. Siempre que lleve a su hijo al médico, pregúntele si es necesario el análisis para detectar la presencia de plomo. Si su hijo no tiene un médico, llame al 311. Pregunte dónde puede llevar a su hijo para un análisis de sangre para detectar la presencia de plomo.

Todos los niños deben hacerse un análisis de sangre para detectar la presencia de plomo:

- Al año de edad
- A los dos años de edad
- A cualquier edad si están expuestos al polvo de plomo o a otras fuentes de plomo

La pintura con plomo descascarada se convierte en polvo venenoso.



Las mujeres embarazadas deben conversar con sus médicos sobre el envenenamiento por plomo. Pueden necesitar también hacerse análisis de sangre para detectar la presencia de plomo.

¿Qué significan los resultados de los análisis de sangre de mi hijo o hija para detectar la presencia de plomo?

Los resultados de este análisis de sangre indican la cantidad de plomo en la sangre de su hijo. Cuanto menor sea el nivel de plomo, mejor. No importa cuál sea el nivel de plomo, debe hacer lo posible para mantenerlo lo más bajo posible. Es importante que encuentre las fuentes de plomo en su casa para eliminar las exposiciones. Llame al 311 para obtener más información sobre las inspecciones para detectar la presencia de plomo.

¿Está mi hijo en peligro de envenenarse por plomo?

¿Hay pintura descascarada o dañada en su apartamento?
S N

¿Se ha reparado o pintado su apartamento recientemente?
S N

¿Está su hijo expuesto a cerámica, alimentos, cosméticos o medicamentos importados? (Estos productos a veces contienen plomo.)
S N

Si respondió Sí (S) a cualquiera de las preguntas anteriores, llame al 311 para obtener más información sobre cómo prevenir el envenenamiento por plomo.

¿Qué puedo hacer para evitar que mi hijo se envenene con plomo?

Esto es lo que usted puede hacer para prevenir el envenenamiento por plomo

- Converse con el médico sobre el análisis de sangre para detectar la presencia de plomo.
- Informe al propietario la presencia de pintura descascarada o dañada. El propietario debe inspeccionar y reparar de manera segura su apartamento sin costo alguno para usted si se construyó antes de 1960

